

GlamPlissé

GLAMORA

IT Consigli di cura e manutenzione
EN Care and maintenance advice
ES Consejos para el cuidado y el mantenimiento
FR Conseils de soin et d'entretien
DE Pflege und Instandhaltungsempfehlungen

CONSIGLI DI CURA E MANUTENZIONE

GlamPlissé è un rivestimento **spugnabile**. Trattandosi di un rivestimento realizzato in fibre naturali, deve essere maneggiato con la massima cura.

Eventuali piccoli fili allentati o lievi disomogeneità superficiali non sono da considerarsi difetti, ma peculiarità intrinseche che ne esaltano l'autenticità. In presenza di piccoli fili allentati, tagliarli con cura con un paio di forbici. **ATTENZIONE: Non tirare mai i fili allentati.**

Qualora il wallcovering dovesse macchiarsi è fondamentale intervenire tempestivamente tamponando delicatamente la superficie per rimuovere immediatamente qualsiasi impurità o macchia. Utilizzare una spugnetta inumidita (dal lato non abrasivo) o un panno umido in microfibra, risciacquati in acqua tiepida e pulita, senza strofinare.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Prima di iniziare le operazioni di pulizia si raccomanda di eseguire una prova per testare l'effetto del detergente in un'area nascosta alla vista e accertarsi che sia compatibile con il rivestimento.
- Durante le operazioni di pulizia, evitare sfregamenti per non danneggiare le fibre.
- Se sul wallcovering restassero troppo a lungo delle sostanze imbrattanti, il colore potrebbe sbiadire in modo permanente.
- Non utilizzare mai alcool puro su GlamPlissé in quanto potrebbe sbiadire o cancellare la stampa.
- L'utilizzo frequente di detersivi aggressivi su una stessa zona del wallcovering può causare la perdita di omogeneità del disegno.
- Glamora non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni causati durante la pulizia.

CARE AND MAINTENANCE ADVICE

GlamPlissé is a **spongeable** wallcovering. As it is made from natural fibres, it must be handled with the utmost care.

Any small loose threads or slight surface irregularities should not be regarded as defects, but as intrinsic features that enhance its authenticity. If small loose threads are present, trim them carefully with a pair of scissors. **WARNING: Never pull loose threads.**

Should the wallcovering become stained, it is essential to act promptly by gently dabbing the surface to remove any dirt or stain immediately. Use a damp sponge (on the non-abrasive side) or a damp microfibre cloth, rinsed in clean lukewarm water, without rubbing.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Before you begin cleaning, we recommend you check that a cleaning product is safe to use by doing a patch test on an area of wallcovering that will not be seen.
- When cleaning, avoid rubbing too aggressively as this will damage the fibres.
- Colour can fade permanently if substances are left on the wallcovering for too long.
- Never use 100% alcohol on GlamPlissé as the print could fade or even disappear.
- Frequent use of harsh detergents on the same area of wallcovering can cause changes to the design.
- Glamora is not responsible for any damage caused during cleaning

CONSEJOS PARA EL CUIDADO Y EL MANTENIMIENTO

GlamPlissé es un revestimiento mural **lavable con esponja**. Al tratarse de un revestimiento fabricado con fibras naturales, debe manipularse con el máximo cuidado.

Los pequeños hilos sueltos o las leves irregularidades superficiales no deben considerarse defectos, sino peculiaridades intrínsecas que realzan su autenticidad. En presencia de pequeños hilos sueltos, córtelos cuidadosamente con unas tijeras. **ATENCIÓN: No tire nunca de los hilos sueltos.**

En caso de que el revestimiento mural se manche, es fundamental intervenir de inmediato tamponando delicadamente la superficie para eliminar inmediatamente cualquier suciedad o mancha. Utilice una esponja humedecida (por el lado no abrasivo) o un paño húmedo de microfibra, enjuagados con agua tibia y limpia, sin frotar.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Antes de iniciar las operaciones de limpieza, se recomienda probar el efecto del agente limpiador en una zona oculta a la vista y asegurarse de que es compatible con el revestimiento.
- Durante las operaciones de limpieza, evite frotarlo para no dañar las fibras.
- Si las sustancias sucias permanecen en el revestimiento mural durante mucho tiempo, el color puede desaparecer permanentemente.
- No utilice nunca alcohol puro en GlamPlissé, ya que puede desvanecer o borrar la impresión.
- El uso frecuente de detergentes agresivos en la misma zona del revestimiento mural puede hacer que el diseño pierda su homogeneidad.
- Glamora no se hace responsable de los daños causados durante la limpieza.

CONSEILS DE SOIN ET D'ENTRETIEN

GlamPlissé est un revêtement mural **lavable à l'éponge**. S'agissant d'un revêtement réalisé en fibres naturelles, il doit être manipulé avec le plus grand soin.

D'éventuels petits fils relâchés ou de légères irrégularités de surface ne doivent pas être considérés comme des défauts, mais comme des particularités intrinsèques qui en exaltent l'authenticité. En présence de petits fils relâchés, les couper délicatement avec une paire de ciseaux. **ATTENTION : Ne jamais tirer sur les fils relâchés.**

Si le revêtement mural venait à se tacher, il est essentiel d'intervenir rapidement en tamponnant délicatement la surface afin d'éliminer immédiatement toute impureté ou tache. Utiliser une éponge humidifiée (côté non abrasif) ou un chiffon humide en microfibre, rincés à l'eau tiède et propre, sans frotter.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Avant de commencer le nettoyage, il est recommandé d'effectuer un essai pour tester l'effet du détergent sur une zone non visible et pour s'assurer qu'il est compatible avec le revêtement.
- Lors du nettoyage, éviter de frotter afin de ne pas abîmer les fibres.
- Si les substances salissantes restent trop longtemps sur le revêtement, la couleur risque de s'estomper définitivement.
- Ne jamais utiliser d'alcool pur sur GlamPlissé car cela pourrait décolorer ou effacer l'impression.
- L'utilisation fréquente de détergents agressifs sur une même zone du revêtement peut entraîner une perte d'homogénéité du dessin.
- Glamora ne sera pas tenue responsable de tout dommage causé au cours du nettoyage.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNGSEMPFEHLUNGEN

GlamPlissé ist eine **mit Schwamm abwischbare Wandverkleidung**. Da es sich um eine Wandverkleidung aus Naturfasern handelt, muss sie mit größter Sorgfalt behandelt werden.

Eventuelle kleine lose Fäden oder leichte Unebenheiten der Oberfläche sind nicht als Mängel zu betrachten, sondern als materialtypische Eigenschaften, die ihre Authentizität unterstreichen. Sollten kleine lose Fäden vorhanden sein, schneiden Sie diese vorsichtig mit einer Schere ab.

ACHTUNG: Ziehen Sie niemals an losen Fäden.

Falls die Wandverkleidung Flecken aufweisen sollte, ist es entscheidend, umgehend zu handeln, indem die Oberfläche vorsichtig abgetupft wird, um Verunreinigungen oder Flecken sofort zu entfernen. Verwenden Sie einen leicht angefeuchteten Schwamm (mit der nicht scheuernden Seite) oder ein feuchtes Mikrofasertuch, ausgespült in sauberem, lauwarmem Wasser, ohne zu reiben.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Es wird empfohlen, vor der Reinigung die Wirkung des Reinigungsmittels an einer nicht sichtbaren Stelle zu testen und sicherzustellen, dass es mit der Wandverkleidung kompatibel ist.
- Beim Abwischen nicht reiben, damit die Fasern nicht beschädigt werden.
- Bleiben verunreinigende Stoffe zu lange auf der Wandverkleidung, könnte die Farbe dauerhaft ausbleichen.
- Verwenden Sie auf GlamPlissé niemals reinen Alkohol, da dadurch der Druck ausbleichen oder gelöscht werden könnte.
- Die häufige Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln auf derselben Stelle der Wandbekleidung kann dazu führen, dass das Muster seine Homogenität verliert.
- Glamora haftet nicht für Schäden, die bei der Reinigung entstehen.

GLAMORA

AVVERTENZE / WARNINGS / ADVERTENCIA / ADVERTISSEMENT / WARNUNG

IT

Eventuali difformità e/o vizi del prodotto acquistato dovranno essere comunicati per iscritto a Glamora entro il termine perentorio di otto giorni dalla ricezione dell'ordine. In ogni caso è obbligo del Cliente verificare e denunciare eventuali vizi e/o difetti della fornitura, prima di eseguire la posa del materiale stesso. Il mancato rispetto dei termini sopraindicati comporterà la decadenza della garanzia per i vizi della cosa venduta ai sensi degli art. 1490 e 1495 del c.c.

EN

Any discrepancies and/or defects in the purchased product must be reported to Glamora in writing within eight days of receipt of the order. In any case, it is the Customer's duty to check and report any discrepancies/defects in the goods before installing the material itself. Failure to comply with the aforementioned terms shall result in the forfeiture of the warranty against defects of the goods sold in accordance with Articles 1490 and 1495 of the Italian Civil Code.

ES

Cualquier discrepancia y/o defecto en el producto adquirido debe ser notificado por escrito a Glamora en un plazo de ocho días desde la recepción del pedido. En cualquier caso, es obligación del Cliente comprobar e informar de los posibles defectos del suministro antes de la colocación del material. El incumplimiento de los términos anteriores dará lugar a la pérdida de la garantía por defectos en el artículo vendido de acuerdo con los artículos 1490 y 1495 del Código Civil italiano.

FR

Toute anomalie et/ou tout vice du produit acheté devront être notifiés par écrit à Glamora obligatoirement dans les huit jours à compter de la date de réception de la commande. Dans tous les cas, le client a l'obligation de vérifier et de signaler tout vice et/ou défaut de la fourniture avant de procéder à la pose du matériel. Le non-respect des délais indiqués ci-dessus entraîne la déchéance de la garantie pour vices de la chose vendue en vertu des art. 1490 et 1495 du Code civil italien.

DE

Eventuelle Abweichungen und/oder Mängel an dem gekauften Produkt müssen Glamora innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Bestellung schriftlich mitgeteilt werden. Es obliegt in jedem Fall dem Kunden, etwaige Abweichungen und/oder Mängel an der Lieferung zu prüfen und zu melden, bevor das Material selbst verlegt wird. Die Nichteinhaltung der oben genannten Bedingungen führt zum Verlust der Garantie für Mängel an der verkauften Sache gemäß den Artikeln 1490 und 1495 des italienischen Zivilgesetzbuches.